

РЕШЕНИЕ

№ 3332

Гр. София, 16.05.2016г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

Административен съд – София - град, XII касационен състав, в открито съдебно заседание на двадесет и втори април две хиляди и шестнадесета година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: СЛАВИНА ВЛАДОВА

ЧЛЕНОВЕ: ЮЛИЯ ТОДОРОВА

ВЕСЕЛИНА ЖЕНАВАРОВА

При участието на секретар – протоколита Цветелина Заркова и при участието на прокурор Стоян Димитров, като разгледа докладваното от съдия – докладчика Славина Владова наказателно от административен характер дело № 2276 по описа за 2016г. на Административен Съд София град и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 – 221 от АПК във връзка с чл. 63 ал. 1 от ЗАНН.

Производството е образувано по жалба на Съвета за електронни медии /СЕМ/ срещу съдебно решение от 05.01.2016г. по нахд № 212/2015г., постановено от СРС, НО, 109 състав, с което се отменя изцяло наказателно постановление № РД – 10 – 54 от 18.12.2014г., издадено от председателя на СЕМ, с което е наложено административно наказание на „ТВ Седем“ ЕАД имуществена санкция в размер 3000 лв. на основание чл. 126 ал. 1 и чл. 127 ал. 2 от ЗРТ за нарушение на чл. 17 ал. 2 във връзка с чл. 10 ал. 1 т. 6 от ЗРТ.

В жалбата си жалбоподателят навежда доводи за незаконосъобразност на съдебното решение на СРС, поради това, че е постановено в противоречие със закона. Твърди, че по делото безспорно е доказано, че наказаното лице е извършило вмененото му нарушение. Твърди, че в предаването излъчено на 14.07.2014г. безспорно се съдържат над 40 думи и изрази, които представляват псувни по нечий адрес, ругатни, вулгарни думи и жестове, несъвместими с добрите нрави. Посочва, че макар и да са замаскирани със звуков сигнал, то това е направено по начин, от който на адиторията става ясно какво е тяхното съдържание. Твърди и че е в противоречие със закона извода на СРС, че предвид късния час на излъчване 21,28,50 до 22,26,50 ч., е нормално подрастващи да не гледат телевизия. Твърди в тази връзка, че в чл. 17 ал. 3 т. 2 от ЗРТ е разписано единственото изключение, което допуска определено съдържание след 23 ч. Посочва обаче, че това не изключва задължението на телевизионния оператор да съобразява програмата си с принципите на чл. 10 от ЗРТ в цялото ѝ времетраене. Иска оспореното съдебно решение да бъде отменено и вместо него да бъде постановено друго, с което се потвърждава НП.

Ответникът по касация, чрез процесуалния си представител адв. [REDACTED] изразява становище, че решението на СРС е законосъобразно, а жалбата неоснователна. Иска решението на СРС да бъде потвърдено.

Представителят на СГП прокурор Димитров изразява становище, че жалбата е неоснователна и недоказана, а съдебното решение на СРС следва да бъде потвърдено.

След като се запозна с материалите по делото и представените доказателства съдът установи, че жалбата е подадена в срок, от страна – адресат на акта, срещу акт,

който подлежи на съдебен контрол. Във връзка с изложеното дотук съдът счита, че жалбата е процесуално допустима.

Разгледана по същество жалбата е основателна.

За да постанови атакуваното съдебно решение СРС е приел, че по делото не е установено извършеното административно нарушение по чл. 17 ал. 2 във връзка с чл. 10 ал. 1 т. 6 от ЗРТ от „ТВ Седем“ ЕАД. Приел е, че по делото е безспорно установено, че в предаването „Валя и Моро завладяват света: Европа“ в интервала 21,28,50ч. до 22,26,50 ч., излъчено в програмата на „ТВ Седем“ на 14.07.2014г. са използвани „псувни“, ругатни и нецензулни изрази и жестове, които марак и прикрити със звуков сигнал, в повечето случаи се е чувала и думата, която е прикрита с него, а понякога и първия ѝ звук. Приел е за установено от изслушана СТЕ, че когато думата е по – дълга или провлачена звуковият сигнал за покриване не е могъл да я покрие изцяло, тъй като е електронен и има определено време. Въз основа на тези факти е приел, че от събраните доказателства не се установява да е извършено нарушение на добрите нрави. Приел е, че това е така, тъй като нормата на чл. 10 ал. 1 т. 6 от ЗРТ неизчерпателно е изброил проявите на нарушение на добрите нрави, а именно посочени са – порнографията, възхвалаяне или оневиняване на жестокост, насилие, подбуждане на ненавис въз основа на определени принципи. Приел е, че за да е налице нарушение на принципа за съобразяване с добрите нрави, то същото следва да е с относителна тежест сходна на изброените в нормата, а използването на описаните в НП изрази, не съдържа толкова тежко нарушение на добрите нрави, съизмерими с изрично изброените в нормата. Приел е, че покриването макар и не напълно на думите със звуков сигнал, също не разкрива съответно голяма тежест на нарушението на принципа за съобразяване с добрите нрави. Приел е и че часовият пояс на излъчване на предаването не предполага наличието на подрастваща аудитория, т.е. не следва да се приеме, че използвания от героите език цели увреждане на възпитанието на децата. Приел е, че при съставянето на АУАН и НП не са допуснати нарушения на административните производствените правила, като е изложил подробни аргументи за това. За да постанови оспореното решение СРС е събрал всички относими към спора доказателства – писмени и гласни.

Настоящият състав намира, че решението на СРС е незаконосъобразно, постановено при неправилното приложение на материалния закон.

На първо място основателно е възражението на касатора за това, че наказаното лице е извършило вменетото му нарушение, както и че вмененото му деяние, представлява нарушение. Основателно е възражението за неправилно приложение на закона. В конкретния случай е установено нарушение на чл. 17 ал. 2 вр. Чл. 10 ал. 1 т. 6 от ЗРТ, а именно излъчването на предаване, в което се съдържат елементи, които противоречат на добрите нрави. Чл. 10 от ЗРТ въвежда принципите, при спазването на които следва да извършват своята дейност доставчиците на медийни услуги, един от които е недопускането на предавания, които да противоречат на добрите нрави. В разпоредбата са посочени неизчерпателно най – тежките случаи, при които може да се приеме, че се нарушават добрите нрави. Липсва легална дефиниция на понятието „добри нрави“. Това понятие обаче е ясно и отличимо за обществото като цяло. В него се включат онези прояви, които изконно се считат и възпитават и от най – ранна детска възраст се различават като добри, приети, благоприлични. Общество, което не може да различи добрите нрави и би се нуждаело от дефиниция, за да ги различи, би било унищожено общество. Това би било общество, което не може да различи доброто от лошото. „Псуването“, използването на ругатни и обидни и неприлични изрази изначално е в противоречие с добрите нрави. Не е прието, осъдително поведение е и съответно и децата се учат, че не е добро да се използват такива изрази. Излъчването на

тези реплики в спорното предаване в часовия пояс от 21,30 до 22,30ч., макар и да е направен опит да бъдат заличени, представлява нарушение на добрите нрави. Тук е неправилно тълкуването на СРС, че нарушение на добрите нрави има когато използваните елементи са със степен на тежест сходна или по – тежка от изрично изброените в нормата на чл. 10 от ЗРТ. Напротив забранено е изцяло представянето на предавания, които нарушават добрите нрави, а най – тежките такива са изрично изброени. Т.е. допуснато е нарушение на нормата и на добрите нрави с използваните реплики и с излъчването им в предаването. По делото не е спорно, а и от събраните доказателства се установява, че заличаването им не е било пълно и същите са били ясно разпознаваеми за аудиторията. Освет това предаването е излъчено на запис, т.е. предварително е обработено и не са били напълно заличени репликите. Т.е. налице е безспорно нарушение, а положените усилия от наказаното лице за заличаването на репликите, може да бъде прието за смекчаващо вината обстоятелство, което да доведе до налагане на минимална санкция, но не такава, което да доведе до отпадане на отгорността. Предвид това обаче, че е наложена предвидената в закона санкция в предвидения минимален размер, то административният орган, са отчели тези смекчаващи обстоятелства.

Най – накрая за пълнота следва да се посочи, че с наложеното наказание за извършеното нарушение не се ограничава свободата на словото. Понятието за свобода на словото се изпълва от нормата на чл. 39 ал. 1 от Конституцията на Република България и представлява признатото право на всеки да изразява мнение и да го разпространява чрез слово – писмено, устно, чрез звук, изображение или по друг начин. С използваните и излъчени нецензурни реплики в предаването не се изразява мнение, съответно не е налице ограничение на свободата за изразяване на такова и ограничаване на свободата на словото, като е спорен момента дали може да се приеме, че в спорните реплики има въобще „слово“.

Във връзка с гореизложеното настоящият състав намира, че незаконосъобразно СРС е приел, че по делото не е налице поведение, което да изпълва съставът на вмененото на наказаното лице нарушение. Напротив настоящият състав намира, че от събраните доказателства безспорно е установено извършването на нарушение, за което законосъобразно е наложена предвидената в закона санкция.

Въз основа на гореизложеното настоящият състав намира, че оспореното решение на СРС от 05.01.2016г. по нахд № 212/2015г., постановено от СРС, НО, 109 състав, е незаконосъобразно, постановено в противоречие с материалния закон и като такова следва да бъде отменено, а вместо него да бъде постановено друго, с което се потвърждава НП.

Воден от горното и на основание чл. 221 ал. 2 от АПК, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ съдебно решение от 05.01.2016г. по нахд № 212/2015г., постановено от СРС, НО, 109 състав, с което се отменя изцяло наказателно постановление № РД – 10 – 54 от 18.12.2014г., издадено от председателя на СЕМ, с което е наложено административно наказание на „ТВ Седем“ ЕАД имуществена санкция в размер 3000 лв. на основание чл. 126 ал. 1 и чл. 127 ал. 2 от ЗРТ за нарушение на чл. 17 ал. 2 във връзка с чл. 10 ал. 1 т. 6 от ЗРТ и вместо него постановява:

ПОТВЪРЖДАВА изцяло наказателно постановление № РД – 10 – 54 от 18.12.2014г., издадено от председателя на СЕМ, с което е наложено административно

наказание на „ТВ Седем“ ЕАД имуществена санкция в размер 3000 лв. на основание чл. 126 ал. 1 и чл. 127 ал. 2 от ЗРТ за нарушение на чл. 17 ал. 2 във връзка с чл. 10 ал. 1 т. 6 от ЗРТ.

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване.

ПРЕДСЕДАТЕЛ: *[Signature]*
ЧЛЕНОВЕ: *[Signature]*
[Signature]

РЕШЕНИЕТО Е ВЛЯЗЛО В ЗАКОННА
СИЛА НА *16.05.2016*
РАЙОНЕН СЪДИЯ: *[Signature]*
ДЕЛОВОДИТЕЛ: *[Signature]*



РЕШЕНИЕ №

гр.София 05.01.2016 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

Софийският районен съд 109 състав, наказателно отделение в публичното заседание на шестнадесети октомври през две хиляди и петнадесета година в състав:

Председател: ПЕТЪР СЛАВЧЕВ

при секретаря С.Младенова като разгледа докладваното от съдия Петър Славчев НАХ дело № 212 по описа за 2015 г. и за да се произнесе взе предвид следното :

Производството е по чл.59 и сл. от ЗАНН по жалба, подадена от „ТВ СЕДЕМ“ ЕАД против Наказателно постановление № РД-10-54 от 18.12.2014г. на Председателя на Съвета за електронни медии, с което на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 3 000, 00 (три хиляди) лева на осн. чл. 126, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) за извършено нарушение на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ, във вр. с чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ.

Жалбоподателят желае да се отмени обжалваното наказателно постановление, като незаконосъобразно. Поведението на героите се представяло като сатира на типажите им. Изтъква се, че не са представени твърдения за отрицателни мнения за предаването от граждани, включително сигнали до СЕМ. Изтъква се, че ръката на Моро, която опипвала статуята била маскирана. Вещото лице дало заключение, че нецензулните изрази били прикрити със звуков сигнал и не били разбираеми в цялост. Намерението на героите да откраднат кальфките на възглавниците и електронния гид не нарушавало добрите нрави. Съдържанието на цялото предаване не било инкорпорирано в акта и наказателното постановление, а представените изрази били без логическа връзка с останалия текст, поради което фактическата обстановка била представена некоректно, а според вещото лице в своята цялост предаването не акцентирало върху неприемливите прояви на героите.

Представителят на въззиваемата страна моли да се потвърди обжалваното наказателно постановление, като оспорва доводите на жалбоподателя.

От събраните по делото писмени и гласни доказателства, преценени поотделно и взети в тяхната съвкупност, Съдът прие за установено следното:

На 04.08.2014 г. в рамките на регулярен мониторинг по график на предаването „Валя и Моро завладяват света: Европа“, излъчено от 21:28:50 до 22:26:50 ч. на 14.07.2014 г. по програма „TV7“ на доставчика на медийни услуги „ТВ СЕДЕМ“ ЕАД, е установено аудио-визуално съдържание, включващо следните изрази по таймера на предаването:

21:30:58 - Моро - Тука че се мре, мамичата му д'еба (пип).

21:32:09 Моро: Циганин на опера-това е много страшно.

21:38:04 Моро: Тоя хотел е само за такива, къде имат от тея лъскавите коли,

д'е(пип) майката, не като мен комаре.

21:40:21 – Моро: Е(пип) му майката, това е стая вече. Ей, тоя шкаф не е бойдисван откакто е шкаф! Я, ела виж какъв е ожулен. Ех, тяхната мама(пип) мръсна. Гледай!

21:40:33 Валя: И, може да си взема това за възглавниците плика, дет се скъса.

21:42:14 Моро към Валя - Сега ще ти покажа Виена, боклук с боклук.

21:42:37 - В центъра на Виена, на трамвайна спирка Моро полива с газирана вода темето, ръцете и шапката си отвътре, след което открехва панталоните си и ръси зоната под своя корем. Моро: Тука е било така прието - туряш газирана вода и слънцето не те лови – оха” /докато ръси с вода чатала си, запява „Човекът взе парите...”/ Чай да се намокря тука, все едно че съм се напикал /надпис NO comment!, докато пръска с бутилката от външната страна на чатала си, а след това мокри и краката си./ Мама ти де(пип)а и шишенце, д'е(пип)ба.

21:44:15 - Моро държи в ръката си електронен гид, който му е в трамвая, с който се прави туристическа обиколка на Виена: Тоя апарат мо'е и да го взема. Сега казвай какви забележителности има /Валя се засмива смутено, Моро показва апаратчето/ Казвай, ще те измаам с това, верно ти казвам.

21:45:12 Моро: Казино „Империал”. И тука има казино - еба си мамата.

21:46:04 Моро: Гъоте е носил на Моцарт цигулката. И оттам става известен, че му е носил куфарчето. Иначе какъв е бил - никакъв. Но понеже оня е оглушал и не е можал да си носи цигулката и тоя Гъоте му е носил цигулката. И то кога е бил трезвен само.

21:47:15 Моро слиза от трамвая с апаратчето и слушалките: Псувенири.

21:48:18 Моро на репликите на Валя, че дължи извинение заради това, че е хвърлил пред трамвая тетрадката с нейни записки по немски: Извинението е да видиш, как е, да те е(пип)а в боклука).

21:49:15 Моро: Как ми е жега, е(пип)и му майката.

21:51:00 Валя: Те не знаят значението на думата любов, е(пип) им майката.

21:51:48 Валя: Е(пип)и му майката, какви са тия хора - английски не говорат...

Моро: Бе`й`ай` бе, те са такива боклуци.

22:04:49 Моро: И лайно да е, и от лайно трябва да опитам, че съм пощелив.

22:06:09 Във виенския парк „Зигмунд Фройд” Валя налива вода в бутилка, а Моро пълни шапката си, нахлупва я на главата си с водата и се изтяга на шезлонг. Моро: Да седна и яз като европеец. Някой е станал, ама (пип) му майката. Умрелите затова не стават.

22:07:40 Моро опитва да премине по въже, опънато между две дървета: Е(пип)и му майката, ако не можеш да играеш ключек, ще се научиш. Тука `се едно, че съм на 14 мастики. Е(пип) и му майката! И всичко ми се вижда двойно.

22:09:00 Валя пада от въжетото. Валя: Видя ли какъв си боклук, ах, какъв боклук си ти!

22:09:41 Пред скулптура в парка - Моро: Какво е сега това, Валя, модерно изкуство? Да го (пип) на майката ти, да го (пип). Айде, кажи ми, обясни ми какво е това.

22:09:53 Моро опипва детайли от скулптурата: Някакви топки. Това като на Киро теглича. Какви са тея пе(пип)ски истории, бе, тея изкуства(пип).

22:12:37 Моро за многобройното потомство на императрица Мария-Терезия: По 9 месеца ако ги е носила. Нали трябва и да го кърми малко. Тоа, епа мъжът какъв е бил да го (пип) в пича, до го (пип). Веднага ли е, той още от родилното я е заплодил, по път. Колко е 16 по девет, ма, айде, смятай.

22:21:11 - На разходка в парка и двореца Белведере Моро опипва гърдите на статуята на една харпия. (С квадратче е маскирана ръката му, но движенията му са ясно различни) Моро: Образ на жена, бозки, такива папараци, опашка на лъв, отгоре криле на орел. Ама виж на това и такова са му направили, на бозките пъпчици /пляска с ръкапо зърната на гърдите на харпията/.

22:21:36 Валя: Веднага отиде да ѝ барне бозките, да види колко са големи, колко тежат. Хаде бе, мани тия животни, бе. Моро: Това е изкуството, да го видиш, да го пипнеш.

22:22:00 Моро с ръка се подпира на бюст на гола женска скулптура в залата на Белведере: Тая па, виж кви крака има, като на кон. Отново Моро пред харпията, опипвайки голата ѝ гръд.

22:22:07 Валя: Една статуя, гола жена - веднага отиде и при нея да я види голата жена. Имаше и един мъж, силует женски и мъжки. Той отиде веднага при жената да я види, бозките ѝ да види. Краката ѝ оглежда, да види дали е дебела, дали е тънка.

22:24:06 - Моро за „Целувката“ на Густав Климт в двореца „Белведере“: Тая ако не я (пип), и два лева нема да дам за нея.

Установената от съда фактическа обстановка се доказва по категоричен и безспорен начин от административно-наказателната преписка, съдържаща Решение на СЕМ №РД-10-54/18.12.2014г., издадена от председателя на СЕМ, акт за установяване на административно нарушение №НД-01-88/1310.2014г., възражение срещу акта, Заповед №90/11.07.2012г. на председателя на СЕМ, DVD-R със запис на част от програма „TV 7“ излъчена на 14.07.2014г., 4 броя писма от граждани до СЕМ по повод предаването „Ваня и Моро превземат света“, Решение №РД-05-36/25.03.2014г. на СЕМ, индивидуална лиценция издадена от СЕМ за доставяне на аудио-визуална медийна услуга №ЛРР-01-3-017-01-01 на „ТВ СЕДЕМ“ ЕАД, удостоверение №ЛРР-02-4-109-01 на „ТВ СЕДЕМ“ ЕАД от СЕМ, извлечение от Протокол №48/18.12.2014г. от заседание на СЕМ, показанията на свидетелката старши инспектор в СЕМ и съдебно техническа експертиза.

Свидетелката потвърждава, че е изследвала записа от интегрирана система за мониторинг в СЕМ. Същата твърди, че в повечето случаи освен сигнала се чувала и думата, която е покрита от същия, а понякога първия ѝ звук. Жеста на главния герой спрямо статуята на харпията имал визуално покритие, но ставало ясно какво прави по гърдите ѝ. Постъпили сигнали на граждани по повод предаването. Свидетелката описва отделни елементи от съдържанието на предаването и тълкува същите като нарушаващи добрите нрави.

Съдът кредитира заключението на изготвената съдебно техническа експертиза като изготвена от лице, притежаващо съответните специални знания и обосновано. Вещото лице Ташев е свалил съдържанието на предаването на хартиен носител относно репликите и действията на героите по минути с оглед посочените времеви периоди и минути в обжалваното наказателно постановление. Същото твърди, че в някои случаи, посочени в заключението му, се чували първата или

последната буква от нецензурната дума. Когато думата е по-дълга или провлачена не било възможно да се покрие изцяло от сигнала, тъй като същият бил електронен и имал определено време.

С оглед заключението на изготвената съдебно техническа експертиза съдът кредитира показанията на свидетелката _____ като логични и кореспондиращи си със същата.

В съобщение по и-мейл от _____ същата изразява възмущение от предаването на ТВ7, тъй като двама прости, необразовани цигани представяли България и то в национални носии в сърцето на Европа.

В съобщение по и-мейл от _____ същата твърди, че предаването оронва престижа на България пред хората в странитекоито посещават главните герои. Счита за неуместно хора с компрометирани знания на английски език, изпъкващи с липса на елементарна култура и говорещи нелепи неща да представят България.

В съобщение по и-мейл от _____ същ поставя въпрос на СЕМ подходящо ли е съдържанието на предаването и времето на излъчването му. Квалифицира съдържанието му като простотия.

В съобщение по и-мейл от _____ същата изразява възмущение от предаването на ТВ7, като квалифицира съдържанието му като обидно и гавра с България, българския народ и изконните символи – българската народна носия, българските песни и др.

При установеното от фактическа страна съдът намери от правна страна следното:

Жалбата е подадена в срока на чл. 59, ал. 2 от ЗАНН от процесуално легитимирано лице – наказният жалбоподател. Обжалваното наказателно постановление е връчено на 29.12.2014г., видно от отбелязването в известието за доставянето му, поради което съдът е приел, че подадената жалба на 05.01.2015г., видно от отбелязването в отпечатъка на правоъгълния щемпел на лицевата й страна, е в законовия седмодневен срок за обжалването му.

Разгледана по същество жалбата е основателна.

Както актът, така и наказателното постановление са съставени и издадени от компетентни органи. Съгласно Решение №90 от 03.04.2012г. на СЕМ със същото за председател на СЕМ е избран Георги Лозанов, считано от 08.04.2012г., поради което съдът намира, че с оглед разпоредбата на чл. 127, ал. 2 от ЗРТ обжалваното наказателно постановление е издадено в кръга на компетентността на административнонаказващия орган. В извлечение от Протокол №48/18.12.2014г. от заседание на СЕМ е отразено взетото решение за санкциониране на жалбоподателя. Актът за установяване на административно нарушение е съставен от длъжностно лице към СЕМ свидетелката _____ в кръга на компетенциите й съгласно чл. 127, ал. 1 от ЗРТ и Заповед №90/11.07.2012г. на председателя на СЕМ.

Актът за установяване на административно нарушение е съставен в присъствие на двама свидетели при установяване на нарушението според свидетелката _____ и упълномощен представител на нарушителя, съгласно приложеното изрично пълномощно, комуто е връчен в деня на съставянето му. С оглед на изложеното не е налице нарушение на процедурата по съставяне и връчване на акта за установяване на административно нарушение. Срещу акта е

постъпило възражение с аналогично съдържание на част от доводите, изложени в жалбата.

Актът от 13.10.2014г. е съставен два месеца и 29 дни след датата на извършване на деянието – 14.07.2014г., поради което не е налице нарушение на сроковете на чл. 34, ал. 1 от ЗАНН. Обжалваното наказателно постановление от 18.12.2014г. е издадено около два месеца след съставянето на акта и в предвидения в чл. 34, ал. 3 от ЗАНН шестмесечен срок.

Според сочената за нарушена разпоредба на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ, доставчиците на медийни услуги са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл. 10 и предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие, или на предавания, които са неблагоприятни или създават опасност от увреждане на физическото, психическото, нравственото и/или социалното развитие на децата, съгласно критериите по чл. 32, ал. 5. В разпоредбата на чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ е предвидено, че при осъществяване на своята дейност доставчиците на медийни услуги се ръководят от принципа на недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, особено ако съдържат порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилие или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак.

Този принцип е определен общо и неизчерпателно, като са посочени някои от проявленията на нарушаване на добрите нрави - порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилие или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак. Всяко едно от тези проявления има категорична негативна оценка в обществото с оглед общоприетия морал и тежко нарушава добрите нрави. Съдът намира, че за да е налице нарушение на този принцип с друго непосочено изрично по вид нарушение, то същото следва да е със същата относителна тежест, както изрично посочените. Според съда в описаните изрази и действия нито като цяло, нито по отделно не се съдържат такива тежки нарушения на добрите нрави, които да са съизмерими с порнография, възхвала или оневиняване на жестокост или насилие или ненавист на някой от посочените принципи.

Покриването на част от нецензурните изрази със звуков сигнал не е напълно като са оставени на места чуваеми по един или два звука от думата. Това не представлява такова тежко нарушение на добрите нрави, като демонстрация на прояви на жестокост или порнография, още повече, че самите думи не са чуваеми изцяло, дори в някои лица от аудиторията да се пораждат представи за характера на употребения израз. По същия начин съдът определя и маскираните жестове на героя Моро към статуята, а въпросното поведение е критикувано от героя Валя.

Поведението на двата героя не е еднопосочно. Въпреки ползвания и от двамата първичен и груб език, героят Валя е коректив на поведението на героя Моро – в случая във връзка описаното поведение при статуите, епизода със записките в тетрадката, като Валя изразява склонност за приобщаване към различната културна среда, в която е поставена, предоставяйки пример за възможен прогресивен избор на определени кръгове в обществото.

Двамата герои Валя и Моро са представени като добродушни и първични хора, които въпреки понякога неуместното си поведение, печелят симпатиите на

хората в австрийската столица. В предаването не се съдържа насърчаване на грозно и вулгарно поведение, нито агресия и насърчаване на насилие. Напротив, призовава се с представения контраст към приобщаване към европейските ценности на образование, толерантност и висока култура.

При анализа на установената фактическа обстановка съдът изхожда от разбирането, че свободата на изразяване се поставя в основата на плурализма и на обмена на идеи и мнения, и в този смисъл чл. 39 от Конституцията се определя като гаранция на демократичното общество. В тази връзка се е произнесъл КС на Р.България с решение №7 от 04.06.1996г. по кнст.дело №1/1996г.

Съдът намира, че в излъченото предаване не се нарушават добрите нрави, а същото има за цел сатира на определени културни слоеве в обществото, в което живеем и затова е полезно за обществото и за културното му израстване. Поради съдът намира това ограничение на свободата на изразяване не е пропорционално на преследваната обществено полезна цел.

Действително, в предаването, което продължава около час, са маркирани с маскиращ звук над четиридесет изречения. Съдът намира, че изложеното не е самоцелно, а е израз на темата на предаването за привличане вниманието на аудиторията върху културния контраст между обществото на толерантната, високо културно извисена Виена и първичността на отношенията в широки кръгове от българското общество, касаещи не само отношенията в някои малцинства. Въпросните изрази са представени не самоцелно, не само усмивки на снизхождение и подигравки, а като елемент в изпълнение на целта да се предизвика обществен дебат за културата идентичност и интегритет на българското общество.

Периодът на излъчване на предаването - 21:28:50 до 22:26:50 ч. е късен и е нормално в тези часове подрастващите да са насочени от родителите си към почивка, а не да гледат телевизия, поради което ползвания език и поведение от героите на предаването не следва да се приема като целящ увреждане на възпитанието на децата.

Съдът отчита, че приетия формат за разпространение на идеите в предаването – телевизионно предаване, е най-приемливия начин за ангажиране на интереса на най-широк кръг аудитория, след като писмената форма на фейлетона, есето, или радио предаванията привличат по-тесни кръгове от обществото. Поради изложеното и развитието на обществените отношения са естествени и приетите изразни средства и похвати за изразяване на идеите на създателите на предаването, включително и комичното поведение и език, включващ дори нецензурни изрази и жестове, които са маскирани, като елементи и похвати, използвани масово в телевизионните предавания. В случая същественото е показването на контраста между високата западноевропейска култура и изостаналостта на части от българското общество, като зрителят е оставен сам да направи своя избор, без навеждане с коментари директно към оценки за поведението на Валя и Моро, нито относно етническата им принадлежност и културата на някои среди от ромското население в страната, като част от българската нация. Именно последното е от значение за предизвикване на обществен дебат по темата и е полезно за обществото на страната ни, тъй въпроса като културната му идентичност и приобщеност към достиженията европейската цивилизация, е основания извод, който се поставя в предаването.

Изложеното е показателно за невъзможността за преценка на санкционираните изрази без обща оценка на цялото съдържание на предаването, като израз на концепцията на създателите му, което неправилно е сторено в обжалваното наказателно постановление.

Поради изложеното съдът намира, че санкционирането на жалбоподателя е неправилно и нарушава свободата на словото в демократичното общество. Използваните похвати за изразяване идеите на авторите на предаването с маскирани нецензурни изрази и жестове са допустими с оглед преследваната обществено полезна цел и не подлежат на контрол и репресия, нито увреждат добрите нрави и обществения морал.

С оглед на изложеното съдът намира за основателни възраженията за неправилност на наказателното постановление поради необоснованост, с оглед неправилната квалификация на деянията и фрагментарността и избирателността на наказващия орган при обсъждане на съдържанието на предаването.

Съдът намира, че следва да обсъди приложените по преписката електронни съобщения по и-мейл до СЕМ. Не се доказва което и да е от тях да касае процесното предаване излъчено на 17.04.2014г. В същото не са представени героите облечени в народни носии и пеещи български народни песни, както се сочи в и-мейл от [] В писмото от [] се използва квалификацията „цигани“ за героите на предаването и също се сочи с възмущение, че били облечени в национални носии. Съдът намира, че тези съобщения очевидно не касаят процесното предаване, с оглед визирания вид и поведение на героите му – пеене на народни песни.

Дали героите на предаването могат или не да представляват българската нация пред света също е въпрос, поставен от авторите на предаването на обществен дебат, макар да не се харесва на част от аудиторията. Съдът намира, че описаното поведение на тези лица, макар и неприемливо, е характерно за кръгове от обществото, в което живеем, а не фикция, и в този смисъл поставения въпрос е актуален, като критика към това поведение и отговорността на гражданите за културното равнище на обществото ни, включително и на среди от лицата от малцинствата, за които би било обществено неотговорно да се твърди, че не могат да представляват българската нация пред света, както се приема в писмото на []

Свободата на словото представлява един от фундаменталните принципи, върху които се гради всяко демократично общество и е едно от основните условия за неговия напредък и за развитието на всеки човек. Тя важи не само за "информация" или "идеи", които намират благоприятен прием или не се считат за обидни, или са приемани с безразличие, но също така и за тези, които обиждат, шокират или смущават държавата или която и да е друга част от населението. Такива са изискванията на плурализма, толерантността и търпимостта, без които едно "демократично общество" не би могло да се нарече такова. Изразените негативни мнения в писмата за предаването са логични и приети в процеса на възникналия обществен дебат за ценностите в нашето общество.

Поради изложеното жалбоподателят не е извършил нарушение на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ, във вр. с чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ, а обжалваното наказателно постановление следва да бъде отменено като неправилно.

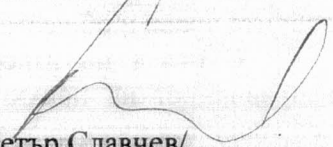
Воден от горното на основание чл. 63, ал. 1 от ЗАНН съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно постановление № РД-10-54 от 18.12.2014г. на Председателя на Съвета за електронни медии, с което на „ТВ СЕДЕМ“ ЕАД е наложена имуществена санкция в размер на 3 000, 00 (три хиляди) лева на осн. чл. 126, ал. 1 от ЗРТ за извършено нарушение на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ, във вр. с чл. 10, ал. 1, т. 6 от ЗРТ.

Решението може да бъде обжалвано пред Административен съд София-град с касационна жалба в четиринадесет дневен срок от съобщението на страните по реда на АПК.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:


/Петър Славчев/



Handwritten initials and signature:
dc
Borche